



ZARGES



ZARGES Enteisungs- und Arbeitsbühne

Originalbetriebsanleitung

ZARGES odledovací- a pracovní plošina
Návod na montáž a použití

Version: 09/2018

Nr. 16500793



ZARGES GmbH

Zargesstraße 7
D-82362 Weilheim

Tel.: +49 881 687-100
Fax.: +49 881 687-500
E-Mail: vertrieb@zarges.de
Internet: www.zarges.de

2018-09 / Version A

Obsah

1.	Obecné informace	4
1.1	Použití v souladu s určením	4
1.2	Použití v rozporu s určením	4
1.3	Důležité informace k tomuto návodu.....	4
1.4	Pokyny pro provozovatele.....	5
1.5	Pokyny pro uživatele.....	5
1.6	Ručení/Záruka/poskytování záruky	5
1.7	Uskladnění/Přeprava.....	6
2.	Bezpečnostní pokyny.....	6
2.1	Klasifikace nebezpečí... ..	6
2.2	Struktura bezpečnostních upozornění	6
2.3	Popis symbolů a obrázků poukazujících na nebezpečí.....	6
2.4	Bezpečnostní značky a štítky s upozorněním.	9
2.5	Ohrožená oblast.	9
2.6	Osobní bezpečnost.....	10
2.7	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	10
2.8	Bezpečnostní pokyny při práci s elektrickým proudem.....	10
2.9	Použití v oblastech ohrožených výbuchem.....	12
3.	Přehled.....	13
3.1	Rozsah dodávky.....	13
3.2	Volitelné doplňky.....	14
3.3	Příslušenství.....	14
4.	Sestavení a montáž... ..	15
4.1	Bezpečnostní pokyny k sestavení a montáži....	15
5.	Obsluha.....	16
5.1	Bezpečnostní pokyny k obsluze.....	16
5.2	Zkouška funkčnosti.....	17
6.	Údržba/Servis.....	17
6.1	Bezpečnostní pokyny k údržbě/servisu.....	17
6.2	Čištění.....	18
6.3	Zkoušky.....	18
6.4	Mazání.....	19
7.	Demontáž/Likvidace.....	19
7.1	Bezpečnostní pokyny k demontáži/likvidaci.	19
8.	Technické údaje.....	20
8.1	Obecně	20
8.2	Meze zatížení.....	20
8.3	Podmínky použití.....	20
9.	Montážní návod plošiny.....	21

1. Obecné informace

1.1 Použití v souladu s určením

Výrobek je určen k následujícímu použití:

- Pro práce v určité maximální výšce
- k trvalému použití ve vnitřních a vnějších prostorách
- jako přístup ke strojním zařízením, průmyslovým budovám nebo jako pracovní plošina k odstranění sněhu/ledu na střechách autobusů a nákladních aut.

Provozovatel je povinen vypracovat odpovídající posouzení rizik podle bezpečnostních ustanovení platných v dané zemi a musí zajistit bezpečné používání produktu.

1.2 Použití v rozporu s určením

Jiná použití výrobku, než která jsou popsána v „Použití v souladu s určením“, nejsou přípustná.

Za takto vzniklé škody nese odpovědnost výhradně provozovatel. Nepřípustná jsou zejména následující použití výrobku:

- jako základna pro další pomůcky k výstupu nebo pro takové práce, které přesahují uvedenou maximální výšku
- jako podklad k upevnění zvedacích zařízení, nákladních výtahů nebo podobného vybavení
- jako pomůcka k výstupu při demoličních pracích
- jako sportovní náčiní

1.3 Důležité informace k tomuto návodu

Tento návod obsahuje důležité informace, které jsou potřebné k bezpečné montáži a obsluze výrobku. Vztahuje se na osoby, které provádějí následující činnosti:

- Přeprava
- Montáž a demontáž
- Obsluha
- Údržba a servis produktu

Kromě tohoto návodu je třeba respektovat následující dokumenty/předpisy:

- Ustanovení ohledně prevence úrazů (platná pro danou zemi)
- Uznávaná odborně technická pravidla pro bezpečnou a odbornou práci na pracovních plošinách a s nimi
- Bezpečnostní předpisy pro použití elektrických provozních prostředků za zvýšeného ohrožení proudem

1.3.1 Revize/platnost

Stav 2018-06, Rev 1.0

Vyhrazujeme si právo na provedení technických změn výrobku a to kdykoliv. Z tohoto důvodu se mohou obrázky v tomto návodu lišit od podoby skutečného výrobku.

1.4 Pokyny pro provozovatele

Provozovatel je povinen zajistit:

- trvalou dostupnost všech potřebných dokumentů na místě montáže a používání výrobku,
- dodržování regionálních a národních předpisů v oblasti bezpečnosti práce, prevence úrazů a předpisů pro práce na pracovních plošinách,
- dodržování ergonomické pracovní výšky (500-1700 mm) při pracích na plošině,
- používání výrobku v souladu s jeho určením a v technicky bezvadném stavu,
- předání tohoto návodu novému majiteli při převzetí tohoto výrobku třetí stranou.

1.5 Pokyny pro uživatele

Výrobek smí montovat a demontovat, obsluhovat a ošetřovat pouze personál splňující následující požadavky:

- pracovník obsluhy nesmí být pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které ovlivňují jeho reakční schopnosti,
- před montáží a zprovozněním výrobku je třeba si pečlivě přečíst tento návod a porozumět mu.
- Pracovník obsluhy musí být obeznámený s bezpečnostními předpisy platnými v dané zemi a musí také znát pokyny k montáži a demontáži, obsluze a údržbě pracovních plošin.
- Osoby procházející odbornou přípravou smí výrobek sestavovat a demontovat jen pod dohledem zkušeného pracovníka nebo po pověření touto osobou.
- Údržbu výrobku smí vykonávat pracovníci obsluhy pověřeni provozovatelem.

1.6 Ručení/záruka/poskytování záruky

- ☐ Záruka se nevztahuje na škody, k nimž vedla některá z následujících příčin:
 - ☐ nesprávné skladování výrobku
 - ☐ neodborná montáž a demontáž, obsluha a údržba
 - ☐ nedostatečná údržba
 - ☐ použití v rozporu s jeho určením
- ☐ Záruční doba se počítá od dodání. Není-li smluvně dohodnuto jinak, platí zákonné lhůty.
- ☐ Svévolnými úpravami výrobku zanikají veškeré nároky na záruku a ručení.
- ☐ Montáž dodatečných dílů se smí provést pouze po domluvě s firmou ZARGES.
- ☐ Pro úplné uplatnění zákonných nároků plynoucích ze záruky musí být dodrženy technické údaje, které jsou uvedeny v tomto návodu
- ☐ Smí se používat pouze originální náhradní díly. Při objednávce je třeba uvést sériové číslo, které je specifické pro daného zákazníka. Typový štítek se nachází na str.9.

1.7 Skladování/přeprava

- Všechny díly skladujte tak, aby bylo vyloučeno jejich poškození
- Všechny díly skladujte tak, aby byly chráněny před povětrnostními vlivy a pokud možno naležato
- Výrobek přemísťujte v nesmontovaném stavu vysokozdvížným vozíkem
- Nikdy jej netransportujte již smontovaný
- Výrobek nezvedejte za zábradlí nebo vzpěry, ale zvedací zařízení nasadte odborně u plošiny nebo jeřábových ok (jsou-li instalována)
- Během přepravy zajistěte montážní díly pásem proti sklouznutí a pádu
- Při vykládání montážními díly neházejte.

2. Bezpečnostní pokyny

2.1 Klasifikace nebezpečí

Stupeň možného ohrožení udávají následující signální slova spolu s bezpečnostními výstražnými symboly.

Klasifikace nebezpečí	Význam
Nebezpečí	Upozorňuje na bezprostředně nebezpečné situace, které by (pokud by se jim nezabránilo) mohly vést k těžkému nebo i smrtelnému úrazu.
Varování	Upozorňuje na nebezpečné situace, které by (pokud by se jim nezabránilo) mohly vést k těžkému nebo i smrtelnému úrazu.
Pozor!	Upozorňuje na nebezpečné situace, které by (pokud by se jim nezabránilo) mohly vést k lehkému zranění nebo středně těžkému úrazu.
Upozornění	Upozorňuje na nebezpečné situace, které by (pokud by se jim nezabránilo) mohly vést k hmotným škodám.

a

2.2 Struktura bezpečnostních upozornění

	KLASIFIKACE NEBEZPEČÍ Povaha nebezpečí Následek nebezpečí ☐ Opatření protinebezpečí
---	--

2.3 Popis symbolů a obrázků upozorňujících na nebezpečí

V návodech a na výrobku mohou být použity následující symboly a obrázky upozorňující na nebezpečí.

2.3.1 Bezpečnostní symboly



Varování před nebezpečným místem

Při nedodržení náležitých bezpečnostních opatření hrozí poškození, poranění nebo smrt.



Varování před nebezpečným elektrickým napětím

Při nedodržení náležitých bezpečnostních opatření hrozí z důvodu vysokého napětí poškození, poranění nebo smrt.



Varování před výbušným ovzduším

Při nedodržení náležitých bezpečnostních opatření hrozí z důvodu výbušné atmosféry poškození, poranění nebo smrt.

**Varování před nebezpečným elektrickým napětím**

Při nedodržení náležitých bezpečnostních opatření týkajících se uzemnění hrozí z důvodu vysokého napětí poškození, poranění nebo smrt.

**Varování před nebezpečím rozdrcení**

Při nedodržení náležitých bezpečnostních opatření hrozí pohmoždění nebo rozdrcení způsobené přímáčknutím.

**Varování před těžkými břemeny**

Při nedodržení náležitých bezpečnostních opatření hrozí úraz způsobený zvedáním těžkého břemene.

**Varování před převrácením břemene**

Při nedodržení náležitých bezpečnostních opatření hrozí poškození či úraz způsobený překlopením těžkého břemene.

**Nebezpečí pádu osoby**

Při nedodržení náležitých bezpečnostních opatření hrozí poranění nebo i smrt v důsledku pádu.

**Varování před zakopnutím**

Při nedodržení náležitých bezpečnostních opatření hrozí úraz způsobený vyčnívajícími konstrukčními díly, např. pojezdovými traverzami.

**Varování před úrazem hlavy**

Při nedodržení náležitých bezpečnostních opatření hrozí poranění způsobené nepohyblivými překážkami.

**Varování před padajícími předměty**

Při nedodržení náležitých bezpečnostních opatření hrozí poranění nebo poškození způsobené padajícími předměty.

**Varování před elektrostatickým nábojem**

Při nedodržení náležitých bezpečnostních opatření týkajících se uzemnění hrozí při čištění suchými hadříky poranění nebo poškození způsobené elektrostatickým nábojem.

2.3.2 Zákazové značky



Nehodná obuv

Pokud se při montáži, obsluze nebo údržbě výrobku používá nevhodná obuv, může dojít ke zranění.



Vliv drog, alkoholu nebo léků

Pokud je osoba při manipulaci s výrobkem pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, negativně to ovlivňuje její reakční schopnost. Může tak dojít ke zranění osob a věcným škodám.

2.3.3 Osobní ochranné pomůcky



Práce s ochrannými rukavicemi

Kdo pracuje bez předepsaných ochranných rukavic, riskuje poranění rukou.



Práce s použitím bezpečnostní obuvi

Kdo pracuje bez předepsané ochranné obuvi, riskuje poranění nohou.



Práce s použitím ochranné helmy

Kdo pracuje bez předepsané ochranné helmy, riskuje poranění hlavy.



Práce s ochranou sluchu při hladině akustického tlaku od 85 dB(A)

Kdo pracuje bez předepsané ochrany sluchu, riskuje poškození sluchu.



Práce v ochranném oděvu

Kdo pracuje bez předepsaného ochranného oděvu, riskuje zranění.



Práce s použitím výstražné vesty

Kdo pracuje bez předepsané ochranné vesty, riskuje zranění.



Práce se zajištěním proti pádu

Při práci bez předepsaného zajištění proti pádu hrozí zranění.

2.3.4 Obecné symboly



Důležité upozornění

Při nerespektování uvedených informací hrozí věcné škody.



Přečtení a porozumění návodu

Pokud si uživatel pozorně nepřečte příslušné návody a neporozumí jim, hrozí zranění.

CZ

2.4 Bezpečnostní značky a štítky s upozorněním



2.5 Ohrožená oblast



NEBEZPEČÍ

Škody na zdraví

V důsledku neodborné obsluhy výrobku může dojít ke zranění nebo i k úmrtí.

□ Během práce na výrobku se v ohrožené oblasti nesmějí nacházet další osoby.

Ohroženou oblastí je okolí výrobku, ve kterém hrozí zasažení osob padajícími předměty.

2.6 Osobní bezpečnost



VAROVÁNÍ

Škody na zdraví a na majetku

Neprovádí-li montáž, demontáž, obsluhu a údržbu výrobku kvalifikované osoby, hrozí poranění nebo věcné škody.

- ☐ Výrobek smí montovat a demontovat, obsluhovat a udržovat výhradně kvalifikovaný personál.
- ☐ Tento návod, bezpečnostní značky a štítky s upozorněním si musí přečíst všechny osoby, které jim také musí porozumět.
- ☐ Nástroje a materiály nikdy neshazujte dolů, nýbrž je podávejte nahoru/dolů, od jedné osoby k druhé.
- ☐ Vždy je třeba používat osobní ochranné pomůcky, které odpovídají prováděným pracím.

CZ

2.7 Všeobecné bezpečnostní pokyny



NEBEZPEČÍ

Škody na zdraví a na majetku

V důsledku neodborné montáže, demontáže, obsluhy a údržby výrobku hrozí těžká zranění nebo poškození.

- ☐ Je nutné dodržovat použití výrobku v souladu s určením.
- ☐ Je třeba se vyvarovat veškerých pracovních postupů, které snižují bezpečnost.
- ☐ Při montáži a demontáži, obsluze a údržbě je třeba dodržovat pokyny uvedené v tomto návodu.
- ☐ Všechny potřebné dokumenty, návody a upozornění důležité pro zajištění bezpečnosti musí být pečlivě uloženy u výrobku a musí být v úplném a čitelném stavu.
- ☐ Výrobek smí být používán jen v bezvadném a úplném stavu.
- ☐ Všechny pohyblivé namontované díly a součásti musí být zajištěny k tomu určenými prostředky.
- ☐ Na veřejných místech nenechávejte výrobek nikdy bez dozoru. Pro kolemjdoucí uzavřete ohroženou oblast, kterou případně zabezpečte výstražným drazením, výstražnými světly nebo bezpečnostní hlídkou.
- ☐ Výrobek se nesmí připojit za tažné vozidlo.
- ☐ Výrobek se nesmí používat při bouři.
- ☐ Pracovní oblast je vždy nutné dostatečně osvětlit.
- ☐ Je-li instalován, používejte opěrný výložník s vřetenem k bezpečnému postoji a vyrovnání nerovností půdy.
- ☐ Podklad musí být vodorovný (se sklonem max. 2,5%) a dostatečně únosný. Případně je nutné použít podložky rozkládající zatížení.

2.8 Bezpečnostní pokyny při práci s elektřinou



NEBEZPEČÍ

Škody na zdraví

Při neodborném používání elektrických zařízení na výrobku může dojít k úrazu.

Elektrické přístroje používejte jen za těchto podmínek:

- ☐ s ochranným nízkým napětím (48 V);
- ☐ s ochranným rozpojením (rozpojovacím transformátorem);
- ☐ pokud jsou připojeny prostřednictvím proudového chrániče s max. proudem 30 mA.



NEBEZPEČÍ

Škody na zdraví

Při neodborném provádění prací v blízkosti zařízení pod napětím může dojít k úrazu. V blízkosti takovýchto zařízení používejte výrobek jen za následujících podmínek:

- ☐ Zařízení musí být odpojeno od napětí a zajištěno proti opětovnému zapnutí.
- ☐ Část zařízení musí být bez napětí.
- ☐ Část zařízení musí být spojena nakrátko pomocí zemnicí lišty.
- ☐ Část zařízení musí být oddělena od sousedních součástí vedoucích napětí.

NEBEZPEČÍ

Škody na zdraví

Při neodborném provádění prací v blízkosti volného (venkovního) vedení může dojít k úrazu.

V blízkosti takovýchto volných vedení používejte výrobek jen za následujících podmínek:

- ➔ Za dodržení bezpečnostních vzdáleností podle následující tabulky.
- ➔ Při určování bezpečnostních vzdáleností vezměte také v úvahu vychýlení částí vedení a prostor pohybu pracujících osob.
- ➔ K tomuto prostoru je třeba započítat i předměty, které pracující osoby drží.
- ➔ Pokud nemůžete bezpečnostní vzdálenosti dodržet, odpojte nadzemní elektrické vedení po domluvě s jeho provozovatelem od napětí a zajistěte je proti opětovnému zapnutí.

Jmenovité napětí	Bezpečnostní vzdálenost
< 000 V	1,0 m
1 kV – 110 kV	3,0 m
110 kV – 220 kV	4,0 m
220 kV – 380 kV nebo v případě neznámého jmenovitého napětí	5,0 m

2.9 Použití v oblastech ohrožených výbuchem



NEBEZPEČÍ

Škody na zdraví a na majetku

Pokud se výrobek používá v oblastech ohrožených výbuchem, musí mít speciální elektricky vodivou úpravu. Není-li tato zásada respektována, může docházet k elektrostatickým výbojům a hrozí tak exploze existující výbušné atmosféry. Při procesech se třením, přiklepem a odebíráním materiálu, které probíhají v přítomnosti rzi a tohoto výrobku, může docházet k silným exotermním, jiskry vytvářejícím (termitovým) reakcím, které mohou rovněž vést k zážehu výbušné atmosféry.

- Výrobek neobsahuje vlastní zdroj vznícení a nespadá tedy do oblasti působnosti směrnice 2014/34/EU. Provozovatel musí splnit zákonné povinnosti plynoucí z předpisů ohledně provozní bezpečnosti a nařízení o nebezpečných látkách.
- Svedení elektrického náboje se umožní uzemněním výrobku nebo jeho propojením s libovolně nízkým potenciálem.
- Termitové reakce se zabrání tím, že se výrobek nebude používat v místech se zrezivělými ocelovými povrchy.
- Následující informace představují výtah ze směrnice „TRGS 727 – prevence nebezpečí vznícení v důsledku elektrostatických nábojů“. Podrobné informace tedy naleznete v této směrnici.

Prevence vzniku atmosféry hrožící výbuchem

Opatření předcházející vzniku výbušného ovzduší jsou uvedena v nařízení o nebezpečných látkách pohonných/provozních hmotách a také v následujících technických pravidlech

Předcházení vzniku zdrojů vznícení

- Vzniku statického náboje se předchází tím, že se výrobek opatří podložkami, kolečky a přemostěními s povrchovým odporem nižším než $10^6 \wedge$.
- Hliníkové výrobky se nesmí používat v oblastech ohrožených výbuchem, v nichž se nacházejí korozní produkty (rez).
- Při procesech setřepání, přilepování a odebrání materiálu, jako je třeba broušení, se mohou z pevných materiálů oddělovat částice, které mají kvůli energii vynaložené na jejich oddělení vyšší teplotu. Pokud tyto částice sestávají z oxidovatelných materiálů, jako je železo nebo ocel, může proběhnout oxidační proces, při němž se mohou ještě více rozžhavit. Tyto částice (jiskry) mohou zažehnout hořlavé plyny a páry a také směsi prachu a vzduchu (zejména směsi kovového prachu s vzduchem). V nahromaděném prachu mohou kromě toho vznikat žhnoucí ohniska, z nichž se pak mohou stát zdroje vznícení výbušné atmosféry.
- Obecně platí, že je třeba zabránit vzniku mechanicky vytvářených jisker, které by mohly vytvořit zdroj vznícení.

Oblasti ohrožené výbuchem

Pokud se výrobek používá v oblastech ohrožených výbuchem, je třeba postupovat následovně:

- Zóna 0 a 20: Použití výrobku ve těchto zónách zakázáno. Výrobky určené do těchto oblastí je možné nabídnout pouze v rámci zvláštní zakázky a při realizaci speciálních modifikací.
- Zóna 1 a 21 a také 2 a 22: V těchto oblastech je možné výrobek používat pouze při splnění těchto podmínek:
 - ☐ výrobek neobsahuje vlastní zdroj vznícení;
 - ☐ výrobek má elektricky vodivou úpravu;
 - ☐ na výrobku se nenacházejí plasty dle následujících tabulek;
 - ☐ v příslušné oblasti se nenacházejí korozní produkty (rez).

Maximálně přípustné povrchy izolujících předmětů:

Zona	Povrch (cm ²) ve skupinách výbušnosti		
	IIA	IIB	IIC
0	50	25	4
1	100	100	20
2	Opatření jsou potřebná jen tehdy, vyskytují-li se dle zkušeností výboje umožňující zažehnutí.		

Maximálně přípustné průměry nebo šířky protáhlých izolujících předmětů:

Zona	Šířka nebo průměr (cm) ve skupinách výbušnosti		
	IIA	IIB	IIC
0	0,3	0,3	0,1
1	3,0	3,0	2,0
2	Opatření jsou potřebná jen tehdy, vyskytují-li se dle zkušeností výboje umožňující zažehnutí.		

Štítky s upozorněním

- Na výrobku se navíc nachází další štítek s upozorněním, viz kapitola „2.4 Bezpečnostní značky a štítky s upozorněním“
- Při kontrole je třeba tento štítek s upozorněním zkontrolovat a provést příslušný záznam na zkušební listu.

3. Přehled

3.1 Rozsah dodávky

Rozsah dodávky se liší dle konkrétního zákazníka a závisí na dané objednávce:

43025 Základní modul plošiny na odledování

- 1 ks plošiny ca. 800x6000 mm (21000654)
- 2 ks postranní zábradlí plošiny délky od ca. 6000 mm (21000329)
- 1 ks krycí zábradlí na čelní straně šířky od 800 mm (21000361)
- 3 ks podpěra délky od ca. 3000 mm a šířky od ca. 800 mm ([21000653](#))
- 8 ks zpevňující prvky v rozích (43000023)
- Odpovídající upevňovací materiál

43027 Schody plošiny na odledování

- 1 ks schody v šířce od ca. 800 mm (21000360)
- 1 ks ruční zábradlí vlevo délky od ca. 4394 mm (21000332)
- 1 ks ruční zábradlí vpravo délky od ca. 4394 mm (21000333)
- Odpovídající upevňovací materiál

43026 Zvětšený modul plošiny na odledování 2 metry

- 1 ks plošina ca. 800x2000 mm (21000335)
- 2 ks postranní zábradlí plošiny délky od ca. 2000 mm (21000336)
- 1 ks podpěra délky od ca. 3000 mm a šířky od ca. 800 mm ([21000653](#))
- 2 ks zpevňující rohové prvky (43000023)
- Odpovídající upevňovací materiál

43030 Zvětšený modul plošiny na odledování 6 metrů

- 1 ks plošina ca. 800x6000 mm (21000675)
- 2 ks postranní zábradlí plošiny délky od ca. 6000 mm (21000336)
- 2 ks podpěra délky od ca. 3000 mm a šířky od ca. 800 mm ([21000653](#))
- 6 ks zpevňující rohové prvky (43000023)
- Odpovídající upevňovací materiál

Před začátkem montáže zkontrolujte, zda dodávka dle dodacího listu obsahuje všechny díly uvedené v potvrzené objednávce a že tyto díly jsou v perfektním stavu.

- K montáži používat pouze bezchybné originální díly.
- Pokud nějaký díl chybí nebo je poškozený, obraťte se na výrobce.
- 🔍 Věnujte pozornost typovému štítku, viz str. 9.

3.2 Volitelné doplňky

K dispozici jsou následující doplňky, umožňující individuální přizpůsobení výrobku poměrům na stavbě:

- odkládací přihrádka
- odkládací police
- otočné samozavírací dveře šířky ca. 800 mm (42300056)
- zdvihací závora (pouze s přístupem se schody)
- jeřábová oka
- ochrana před nárazem
- elektricky vodivé.

3.3 Příslušenství

Doplňkové příslušenství je k dispozici přímo u společnosti ZARGES.

4. Sestavení a montáž

4.1 Bezpečnostní pokyny k sestavení a montáži



VAROVÁNÍ

Škody na zdraví a na majetku

Při nedodržení pokynů v úvodních kapitolách může dojít k úrazům nebo věcným škodám.

- Před zahájením veškerých prací si přečtěte kapitolu „1. Obecné informace“ a „2. Bezpečnostní pokyny“ a respektujte je.



VAROVÁNÍ

Škody na zdraví a na majetku

Při neodborné montáži výrobku hrozí zranění nebo věcné škody.

- Dodržujte pořadí montáže, které je uvedené v tomto návodu.
- Všechny díly z rozsahu dodávky řádně namontujte.
- K sestavení jsou nezbytné alespoň dvě osoby. U těžkých výrobků si podle potřeby vyžádejte pomoc dalších osob.
- Ke vzpřímení kompletně nebo částečně smontovaných výrobků použijte příp. zvedací zařízení. Zvedací zařízení nasadte odborně na plošinu nebo jeřábová oka (jsou-li namontována).
- Při sestavování nebo údržbě se smí používat jen samojistící matice.



NEBEZPEČÍ

Škody na zdraví a na majetku

Při neodborné montáži výrobku hrozí nebezpečí překlopení. Může tak dojít ke zranění osob nebo k věcným škodám.

- Podklad musí být vodorovný (se sklonem max. 2,5%) a dostatečně únosný. Případně je nutné použít podložky roztírájící zatížení.
- Je-li instalován, používejte opěrný výložník s vřetenem k bezpečnému postoji a vyrovnaní nerovností půdy.
- Výrobek smontujte ve svislé poloze.
- Během montáže po výrobku nestoupejte.



VAROVÁNÍ

Škody na zdraví

Při neodborné montáži výrobku hrozí nebezpečí přimáčknutí. Může dojít ke zranění.

- Vždy je třeba používat osobní ochranné pomůcky, které odpovídají prováděným pracím.
- Ruce i nohy mějte mimo potenciálně nebezpečný prostor.

4.1.1 Práce na místě stavby



NEBEZPEČÍ

Škody na zdraví a na majetku

Při neodborném upevnění k podlaze na místě stavby může dojít k těžkému zranění nebo i ke smrtelnému úrazu.

- Upevňování na místě stavby smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu oprávněn provozovatelem. Tito pracovníci jsou díky absolvované odborné přípravě, zkušenostem a také znalostem příslušných ustanovení schopni vykonávat přidělené práce, samostatně rozpoznat možná nebezpečí a předejít jim.
- Za upevnění na místě stavby zodpovídá provozovatel. Je třeba zkontrolovat, zda má zdívo či podklad dostatečnou únosnost a snese tak potřebná zatížení.
- Upevňovací materiál není součástí dodávky. Šrouby a hmoždinky je třeba vybrat tak, aby odpovídaly příslušnému podkladu, zatížení a hmotnosti výrobku. V případě nejasností kontaktujte odborníka na projektování nosných konstrukcí nebo odborného poradce výrobce hmoždinek.
- Dbejte na to, aby podlahové konzoly přiléhaly celou svou plochou na montážní podklad.
- Dbejte, aby byl dodržen stanovený úhel schodů 45°.
- Otvory v podlahových konzolách využijte podle tohoto návodu.
- Při upevnění souběžně se základní rovinou musí být použity upevňovací prostředky s pevností ve střihu F_x a $F_y \geq \pm 4,00 \text{ kN}$. Provytahovací hodnotu kolmo k podkladové ploše předpokládejte tažnou sílu $F_z \geq 4,00 \text{ kN}$. Podle výběru upevňovacích prostředků se mohou tyto síly pro každý opěrný bod nepříznivě sčítat.

- Výrobek umístěte na místo montáže a zajistěte ho proti posunutí.
- Vykreslete polohy otvorů na podstavné plochy.
- Vyvrtejte otvory.
- Vsaďte hmoždinky a příslušné šroubové spojení utáhněte určeným utahovacím momentem.

5. Obsluha

5.1 Bezpečnostní pokyny k obsluze



VAROVÁNÍ

Škody na zdraví a na majetku

Při nedodržení pokynů v vodních kapitolách může dojít k úrazům nebo věcným škodám.

- Před zahájením veškerých prací si přečtěte kapitulu „1. Obecné informace“ a „2. Bezpečnostní pokyny“ a respektujte je.



VAROVÁNÍ

Škody na zdraví a na majetku

Nedodržení požadavků týkajících se bezpečného používání výrobku může mít za následek těžká zranění nebo věcné škody.

- Jen u nutně dodržet světlo průchodnou výšku 2300 mm od plošiny při překážkách na stavbě.
- V těsných místech se průchodná výška nesmí snížit pod 850 mm.
- Mezi madlem/zábradlím a překážkami na stavbě musí zůstat alespoň 100 mm volného prostoru.
- Vzdálenost mezi stupni nástupních a výstupních ploch nesmí přesáhnout 250 mm.
- Provedení otvorů mezi podlahovou krytinou a okolními částmi stavby musí odpovídat normě DIN EN ISO 14122-3.



VAROVÁNÍ

Škody na zdraví

Nepozornost v prostoru pojezdových traverz resp. opěrného výložníku (je-li namontován) může vést k úrazům způsobeným zakopnutím nebo naražením.

- Při používání výrobku je třeba mít na paměti jeho celkovou šířku.



NEBEZPEČÍ

Škody na zdraví a na majetku

Při neodborném provádění prací hrozí nebezpečí pádu osoby. Může tak dojít k věcným škodám, těžkému zranění nebo i ke smrtelnému úrazu.

- Nevylézejte na zábradlí a neskákejte na podlázkách.
- Na výrobek vystupujte jen po příslušném přístupu, pomalu a beze spěchu.
- Upřístupů s úhlem > 45° provádějte sestup i výstup s obličejem otočeným směrem k žebříku, schodišti nebo schodům.
- Břemena neste tak, abyste měli jednu ruku volnou resp. u žebříků a schodišť obě ruce volné a mohli se přidržovat zábradlí.
- Převázaný materiál nesmí zakrývat pohled na stupně.
- Před použitím výrobku odstraňte led, sníh a také kluzké látky (olej, tuk atd.) na nášlapných plochách a na madle/zábradlí.
- Výrobek nikdy neposouvejte, jestliže se na něm nacházejí osoby, materiál nebo nástroje.
- Pokud je výrobek vybaven otočnými dveřmi nebo zdvihací závorou, mějte je během práce na výrobku stále zavřené. Nesmíte blokovat samozavírací mechanismus.

5.2 Funkční zkouška

Výrobek použijte jen tehdy, pokud lze na všechny následující otázky odpovědět „ano“.

- Byly namontovány všechny díly z uvedeného rozsahu dodávky?
- Stojí výrobek na vodorovném (se sklonem max. 2,5 %) a dostatečně únosném podkladu?
- Jsou-li součástí vybavy opěrné výložníky, jsou řádně namontované?
- Jsou všechny dodané součásti na ochranu před pádem (madla/zábradlí, ochrana zad, otočné dveře nebo zdvihací závora) řádně namontované a zajištěné zámkem?
- Jsou všechny pohyblivé namontované díly a součásti nástavby zajištěny k tomu určenými prostředky?
- Jsou všechny šroubové spoje pevné, resp. byly dotaženy předepsanými momenty?
- Je výrobek v bezchybném stavu?
- Při použití výložníků s vřetenem nejsou výložníky zatíženy?

6. Údržba/servis

6.1 Bezpečnostní pokyny k údržbě/servisu

VAROVÁNÍ

Škody na zdraví a na majetku

Při nedodržení pokynů v úvodních kapitolách může dojít k úrazům nebo věcným škodám.

- ➔ Před zahájením veškerých prací si přečtěte kapitulu „1. Obecné informace“ a „2. Bezpečnostní pokyny“ a respektujte je.

VAROVÁNÍ

Škody na zdraví a na majetku

Při neodborném provádění údržby a servisu hrozí zranění nebo věcné škody.

- ➔ Před zahájením prací je třeba provést rozsáhlé zajištění pracovního prostoru.
- ➔ Případné nedostatky výrobku je třeba neodkladně odborně odstranit; v případě neopravitelných vad je nutné přestat výrobek používat a demontovat jej.
- ➔ Svařování výrobku je nepřípustné. V případě potřeby je nutné poškozené díly vyměnit.
- ➔ Používejte výhradně originální náhradní díly.

6.2 Čištění

POZOR!

Škody na zdraví a na majetku

Při neodborném čištění výrobku hrozí zranění nebo věcné škody.

- ➔ Po vyčištění vytřete důkladně do sucha všechny nášlapné plochy a přidržovací prvky.
- ➔ Použití čisticí kapaliny likvidujte podle platných předpisů ochrany životního prostředí
- ➔ K čištění výrobku (vč. bezpečnostních značek a štátek s upozorněním) používejte jemné čisticí prostředky a vodu.
- ➔ Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel.
- ➔ Poškozené nebo chybějící značky a štítky s upozorněním nahradte novými.

6.3 Zkoušky

Výrobek musí být pravidelně kontrolován odborně způsobilou osobou.

Odborně způsobilá osoba musí být provozovatelem oprávněna k provádění kontrol a musí se účastnit předepsaných seminářů, specifických pro danou zemi.

Po provedené kontrole bez zjištěných nedostatků, příp. po jejich odstranění, se na výrobek připevní zkušební plaketa.

6.3.1 Interval kontrol

- Každý pracovní den zkontroluje pracovník obsluhy provozní způsobilost výrobku.
- Nejméně jednou za rok výrobek zkontroluje odborně způsobilá osoba a tuto kontrolu odpovídajícím způsobem zdokumentuje.

6.3.2 Rozsah kontroly

- Je třeba zkontrolovat všechny díly, co se týče deformace, promáčknutí a trhlin.
- Je třeba zkontrolovat pevnost všech šroubových a nýtových spojů. Dle potřeby zkontrolovat i utahovací momenty.
- Je třeba zkontrolovat všechny svary, zda se na nich nevytvářejí trhliny.
- Pokud je výrobek vybaven otočnými dveřmi nebo zdvihací závorou, je třeba zkontrolovat jejich funkčnost.
- Je třeba zkontrolovat, zda byly správně namontovány dodatečně instalované doplňky, příp. příslušenství.

6.4 Mazání

POZOR!

Škody na zdraví a na majetku

Při neodborném mazání výrobku hrozí zranění nebo věcné škody.

- ➔ Přebytečný olej otřete. Olej se nesmí dostat na nášlapné plochy.
- ➔ Čisticí utěrky znečištěné olejem zlikvidujte podle platných předpisů na ochranu životního prostředí.
- ➔ Všechny pohyblivé díly namažte běžně dostupným olejem, jakmile začnou vykazovat těžký chod
- ➔ Pro mazání v zimním období používejte nízkoviskózní olej.

7. Demontáž/likvidace

7.1 Bezpečnostní pokyny pro demontáž/likvidaci

VAROVÁNÍ

Škody na zdraví a na majetku

Při nedodržení pokynů v úvodních kapitolách může dojít k úrazům nebo věcným škodám.

- ➔ Před zahájením veškerých prací si přečtěte kapitolu „1. Obecné informace“ a „2. Bezpečnostní pokyny“ a respektujte je.

VAROVÁNÍ

Škody na zdraví a na majetku

Při neodborné demontáži a likvidaci hrozí zranění nebo věcné škody.

- ➔ Demontáž se provádí v opačném pořadí než montáž.
- ➔ Demontáž výrobku musí provádět nejméně dvě kvalifikované osoby. V případě potřeby si vyžádejte pomoc další osoby.
- ➔ Před demontáží je třeba provést rozsáhlé zajištění pracovního prostoru.
- ➔ K přemístění zcela nebo částečně smontovaného výrobku použijte případně zvedací zařízení, které nasadíte odborně na plošinu nebo jeřábová oka (jsou-li instalována)
- ➔ Podklad musí být vodorovný (se sklonem max. 2,5%) a dostatečně únosný. Případně je nutné použít podložky rozkládající zatížení.
- ➔ Během demontáže po výrobku nešplhejte.
- ➔ Všechny hliníkové a ocelové díly lze 100% recyklovat. Díly z oceli identifikujte magnetem a zlikvidujte je zvlášť.
- ➔ Plasty zlikvidujte v souladu s místními předpisy ohledně nakládání s odpady a jejich likvidace.

8. Technické údaje

8.1 Obecně

Tyto výrobky jsou vyráběny na míru. V tomto návodu proto nelze uvést technické údaje platné pro konkrétního zákazníka. Všechny potřebné technické údaje obsahují dokumenty obdržené při objednávce výrobku.

- Rozměry
- Způsob přístupu
- Sklon přístupu
- Šířka stupně
- Max. velikost
- Velikost půdorysné plochy
- Hmotnost
- Materiál

8.2 Meze zatížení

Pro všechny výrobky firmy ZARGES platí následující přípustné meze zatížení:

Přípustné zatížení (vč. Hmotnosti osob a materiálu)	
Na jeden stupeň	150 kg
Celkem	300 kg
Celkem, s přesahem	150 kg

8.3 Podmínky použití

Teplotní rozmezí při skladování	-20°C až +50°C
Teplotní rozmezí při provozu	-10°C až +40°C
Relativní vlhkost	<85%
Třída reakce na oheň	A1
Třída ochrany proti korozi	C3
Zatížení větrem (DE)	Max. do 8 Bft.

9. Montážní návod plošiny





Namontovat podpěry

1

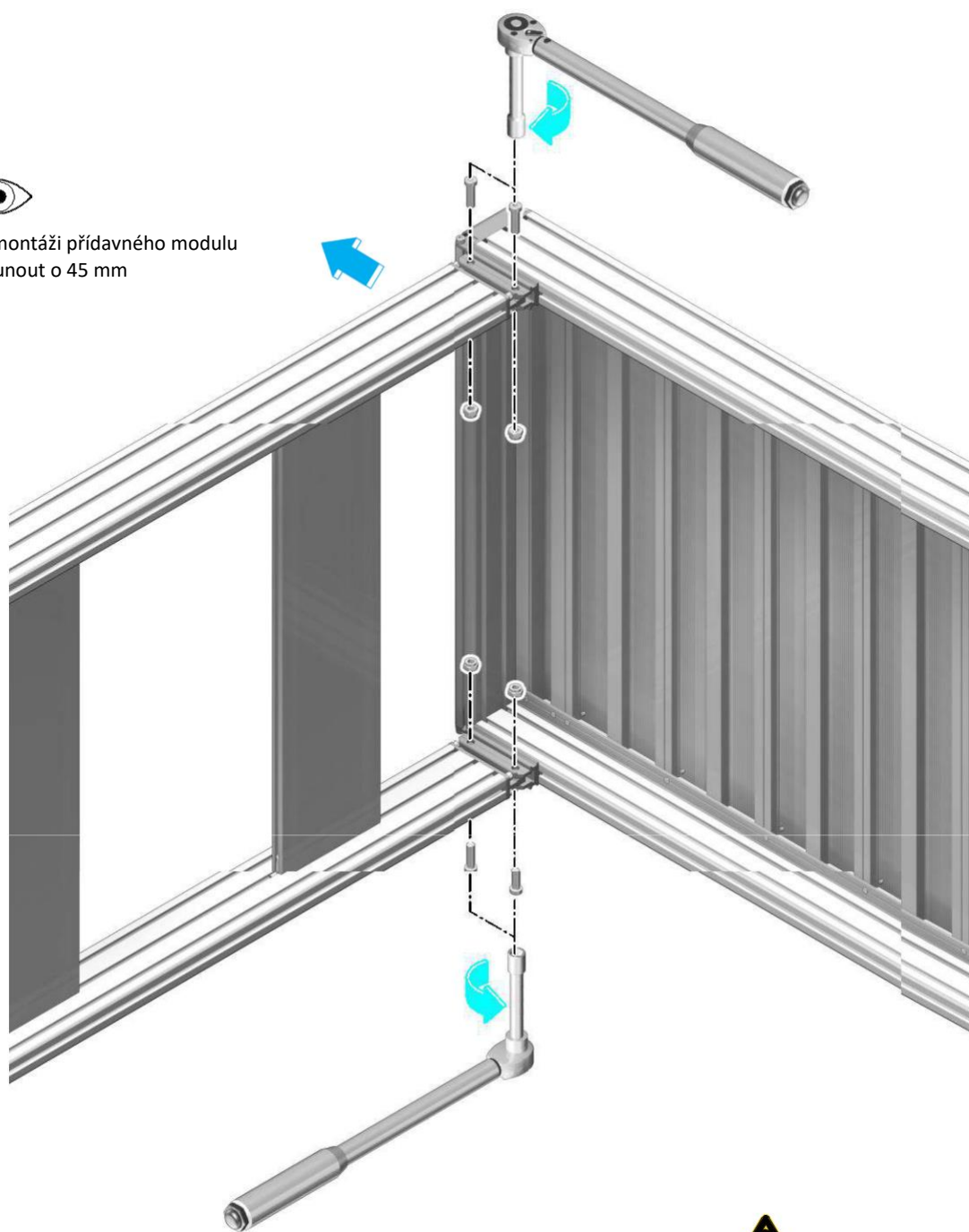
1.1

1.2

1.3



Při montáži přídavného modulu
posunout o 45 mm



M12; 30 Nm / 22 lb.ft



Pokud se přistavuje rovnou přídavný modul, je potřeba jej přirazit až k hraně plošiny. Poté je potřeba posunout poslední podpěru nástupní plošiny a oba poslední výztužné plechy o 45 mm ve směru přídavného modulu.

Namontovat krátké výztuže

2

M+P-46A-0229

2.1

M+P-46A-0230

2.2

M+P-46A-0231

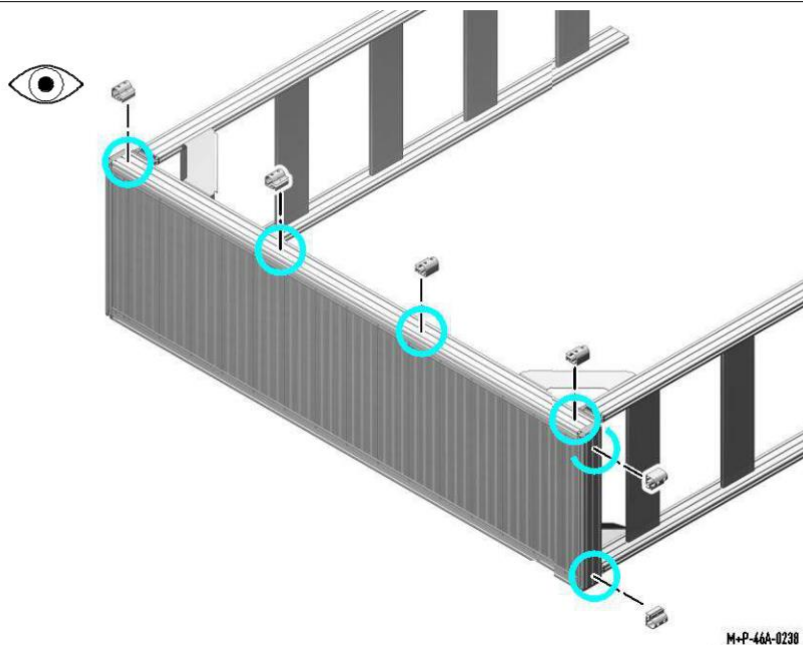
M8; 30 Nm / 22 lb.ft

M+P-46A-0231

Namontovat zábradlí

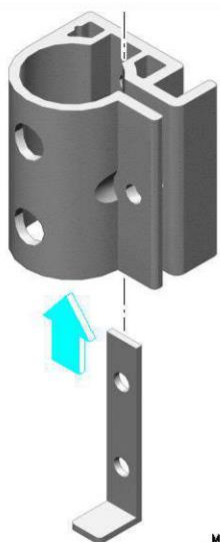


3

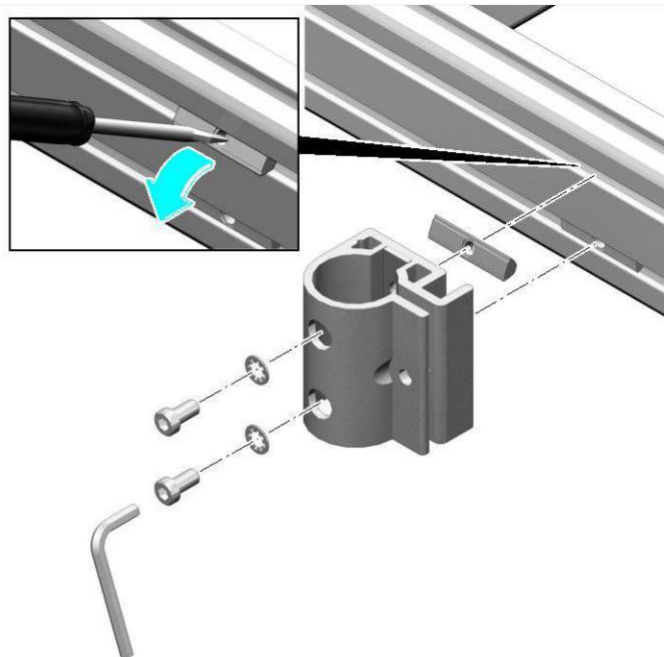


Pozor na správné umístění

3.1

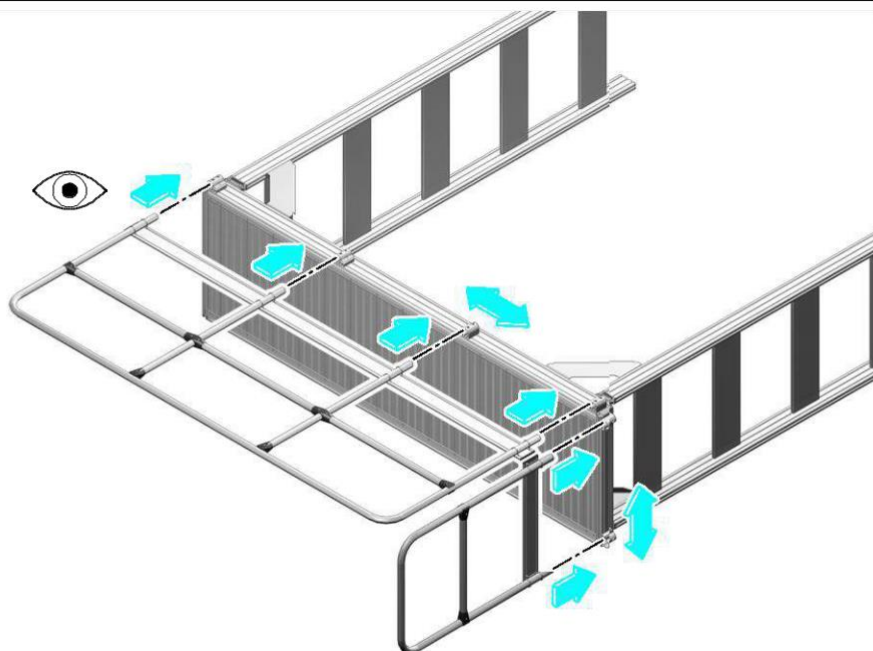


3.2



Šrouby ručně pevně utáhněte.

3.3

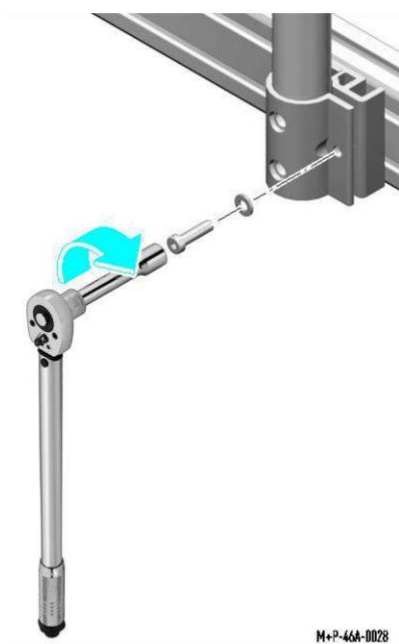


M+P-46A-0239



Zábradlí nasadit na doraz na všech místech.

3.4



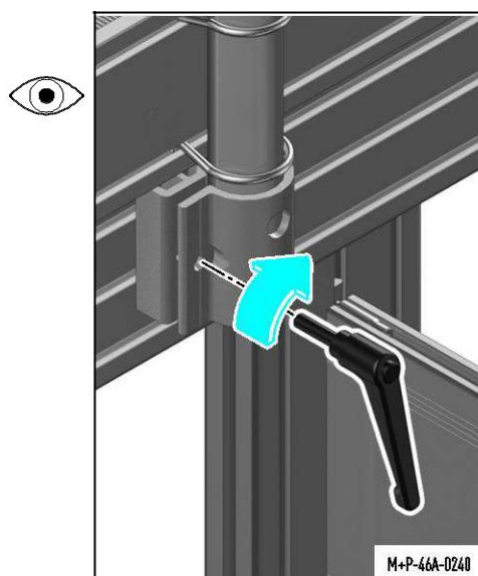
M+P-46A-0028



M8; 10 Nm / 7 lb.ft

3.5

Doplňkový sortiment



M+P-46A-0240



Zkontrolujte pevnost usazení zábradlí.

Namontování otočných dvířek (doplňkový sortiment)



4



Popis montáže otočných dvířek je uveden zvlášť v návodu 44800043.

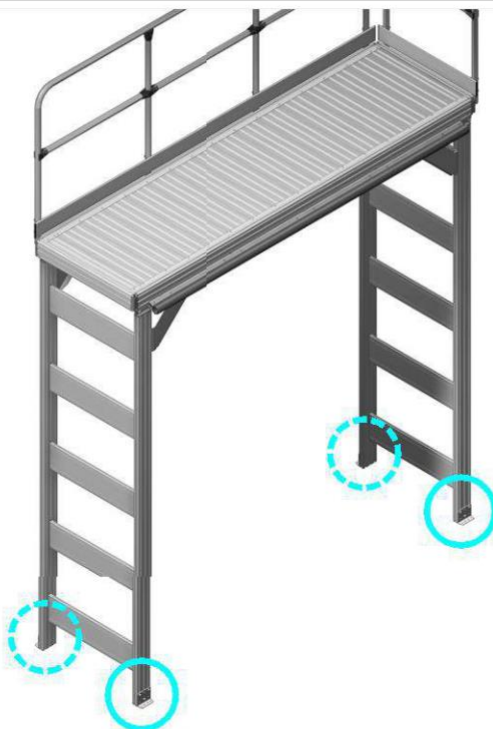
Přípevnění k zemi v místě stavby



Zodpovědnost nese provozovatel. Pokyny viz kapitola 4.1.1.



5



M+P-46A-0242

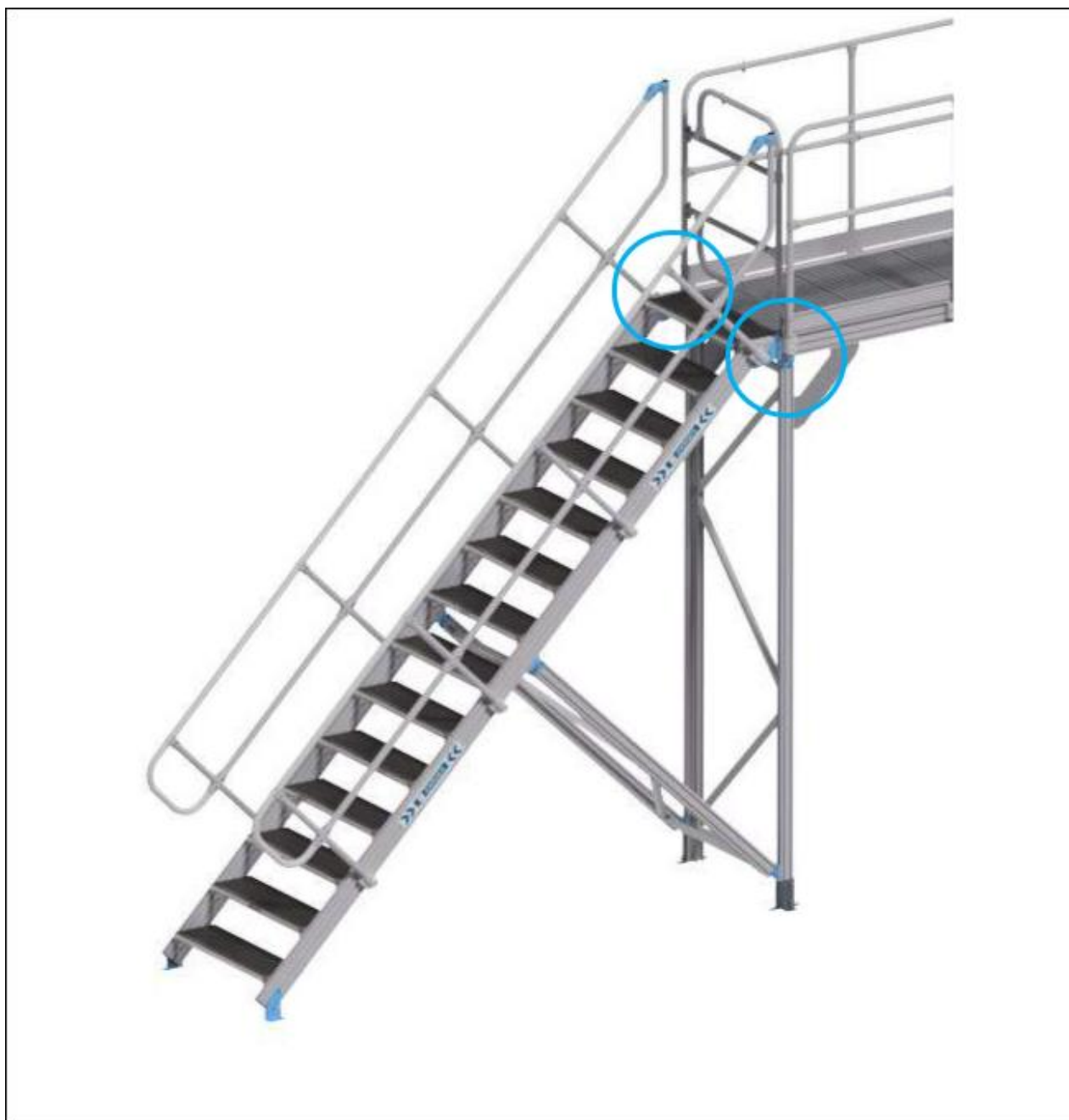
5.1



M12

Utahovací moment použijte dle upevňovacího materiálu dodaného výrobcem.

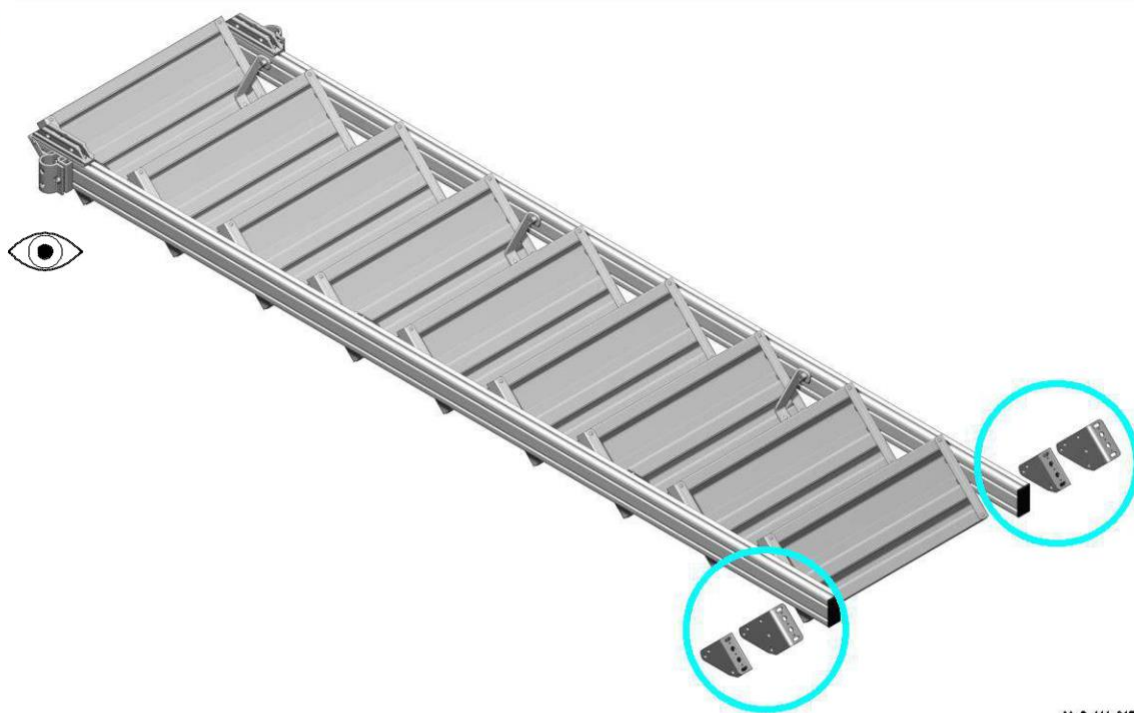
Schody



Montování podlahových konzol



6

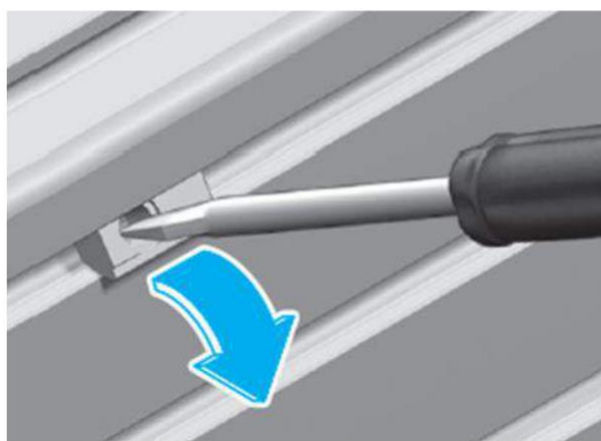


M+P-46A-0156

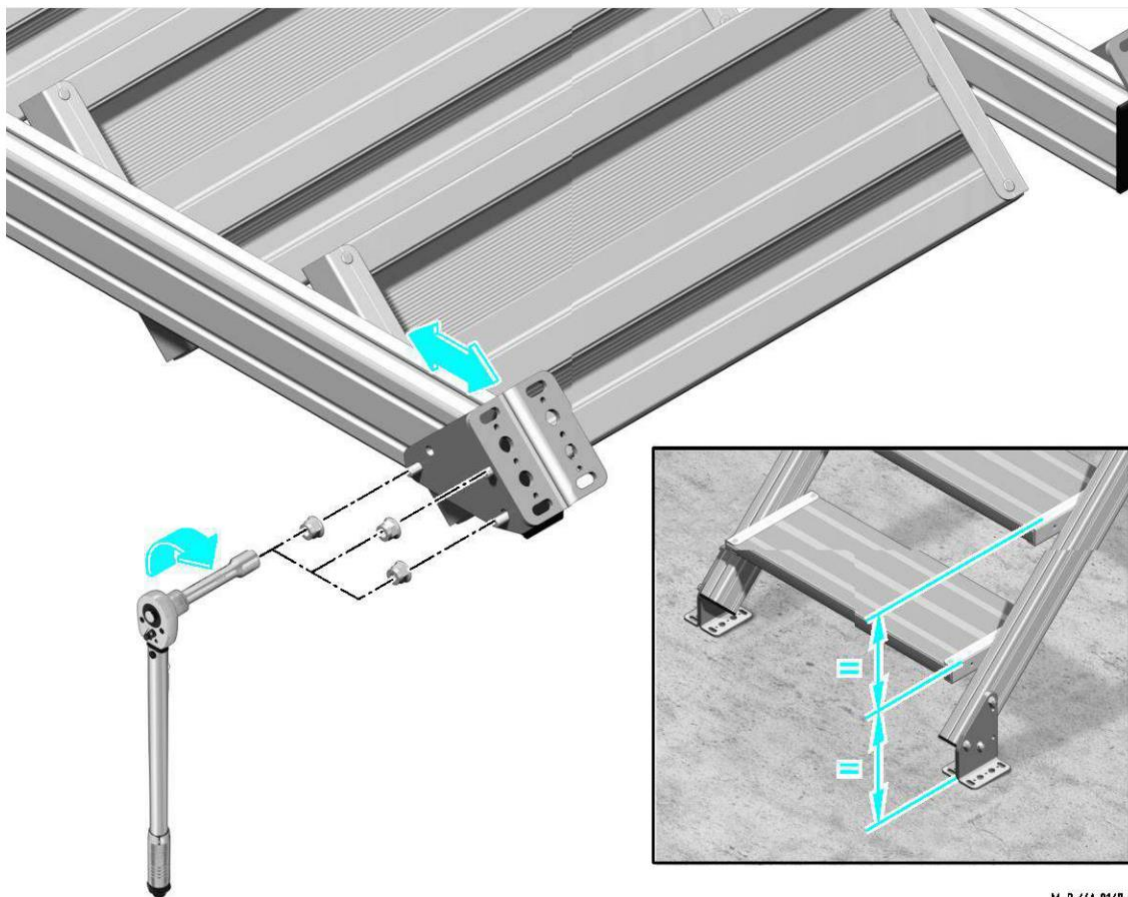


Pozor na správné umístění.

6.1



6.2



M+P-46A-0167

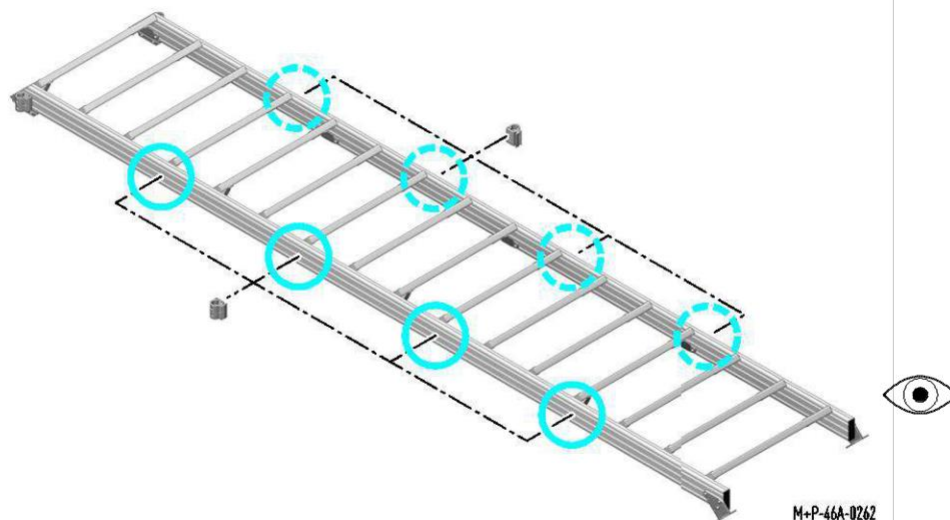


M8; 30 Nm / 22 lb.ft

Montáž madla/zábradlí



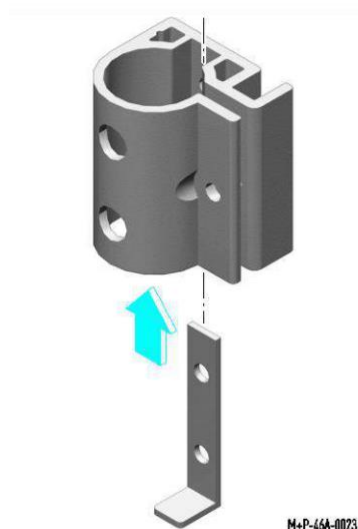
7



M+P-46A-0262

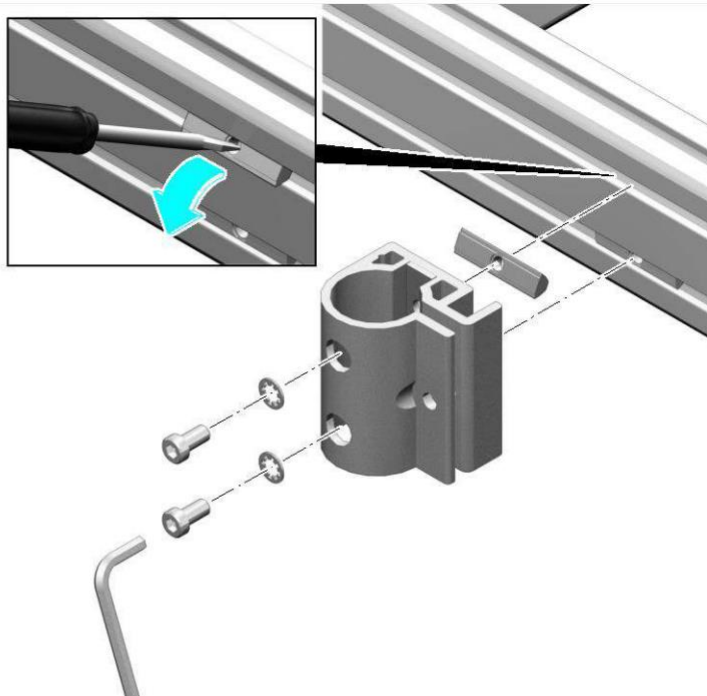
○● Pozor na správné umístění.

7.1



M+P-46A-0023

7.2



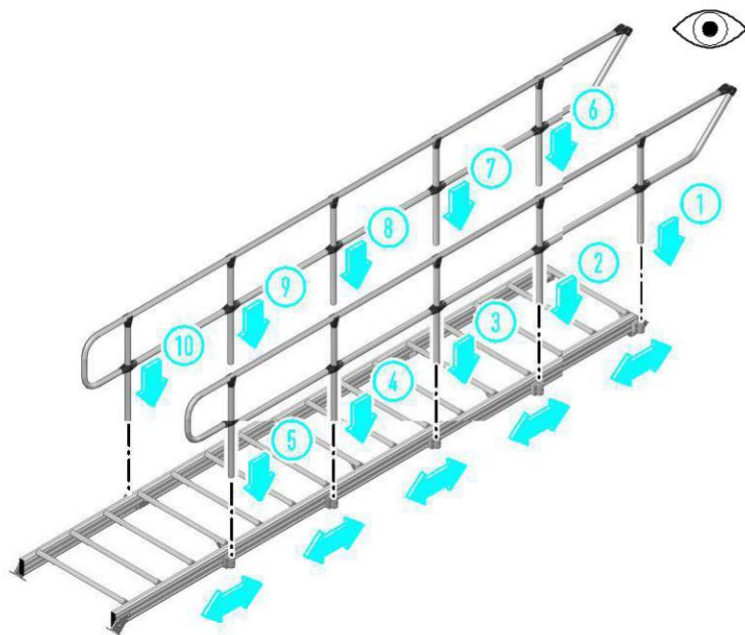
M+P-46A-0024



Šrouby ručně pevně dotáhněte.

Montáž zábradlí

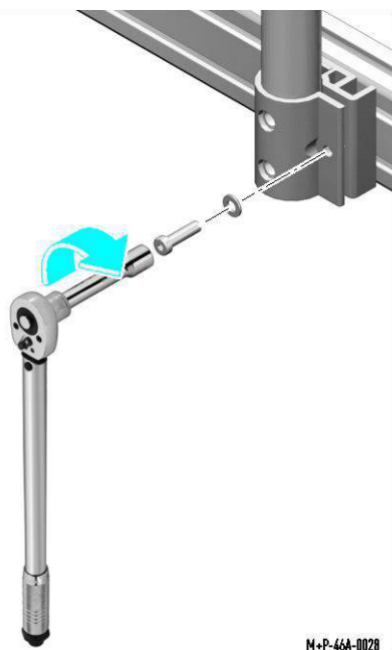
8



Madlo nasadit do všech úchytů až na doraz.

M+P-46A-0265

8.1



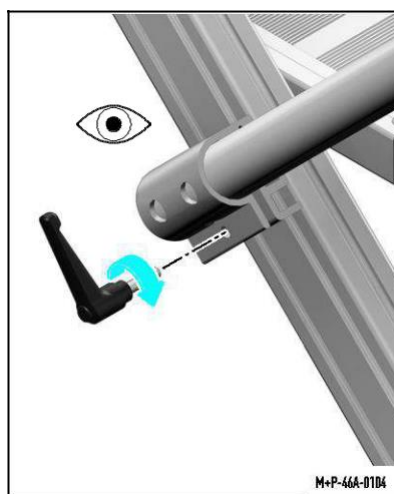
M+P-46A-0028



M8; 10 Nm / 7 lb.ft

8.2

Doplňkový sortiment



M+P-46A-0104

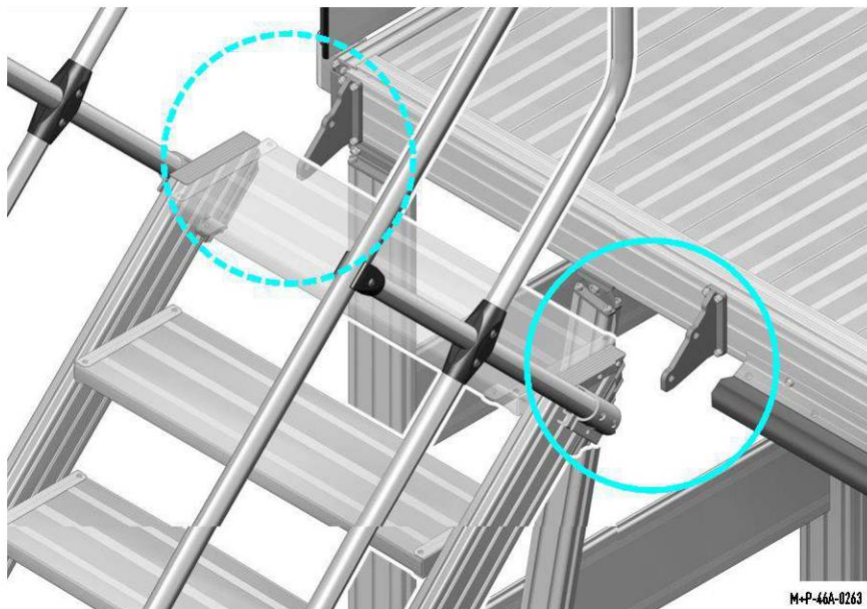


Zkontrolujte, zda je madlo pevně usazeno.

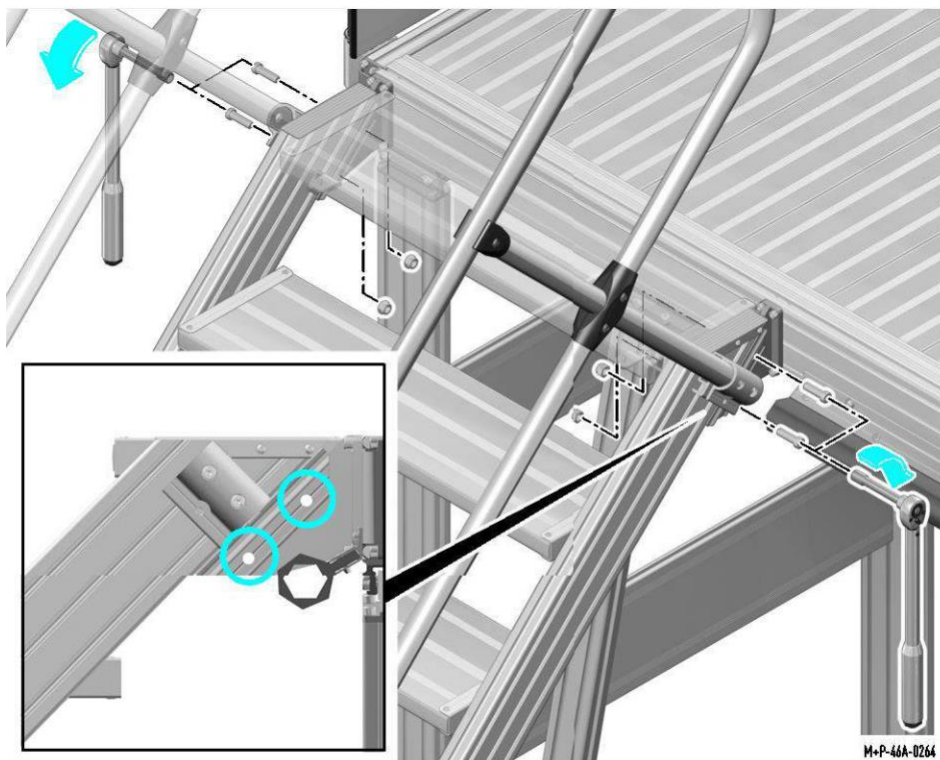
Montáž schodů



9



9.1

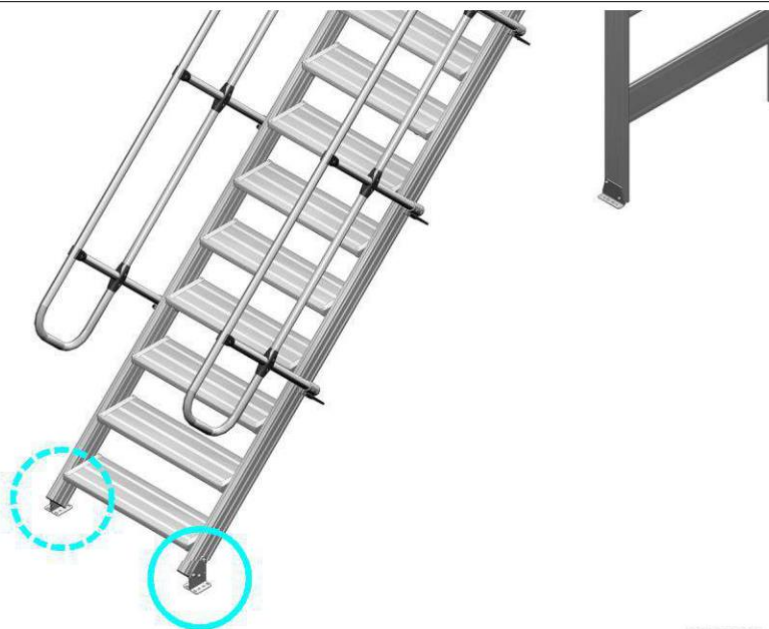


M12; 30 Nm / 22 lb.ft

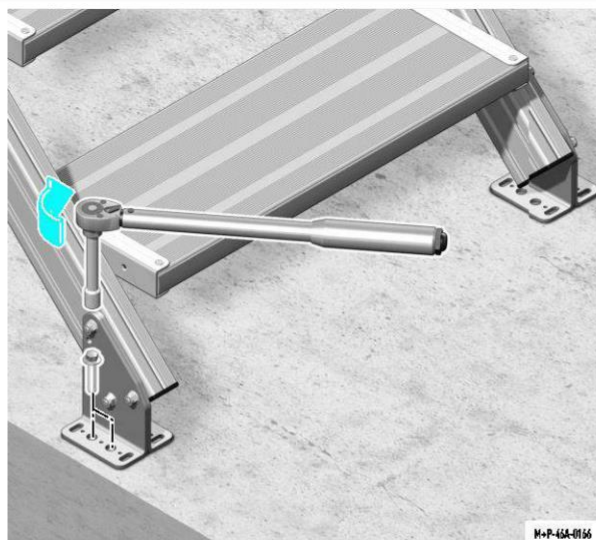
Přípevnění k zemi v místě stavby



10



10.1



M12

Utahovací moment použijte dle upevňovacího materiálu dodaného výrobcem.



Odpovědnost nese provozovatel. Pokyny viz kapitola 4.2.1.

ZARGES GmbH

Zargesstraße 7
D-82362 Weilheim

Tel.: +49 881 687-100
Fax.: +49 881 687-500
E-Mail: vertrieb@zarges.de
Internet: www.zarges.de

2018-09 / Version A